

“年历义卖 2022～国际合作，您也可以参与～” 顺利举办 ！

2022 年 1 月 15 日（周六）在长崎县美术馆二楼的大厅里举行了由“学生国际 NGO BOAT”主办的本年历义卖活动。现场对新冠病毒感染采取了充分的预防措施。由各类企业和社会团体捐赠的年历和笔记本以 100～500 日元的低价格进行义卖。到现场参加的人边看边挑选购买。本次活动以总来场人数为 186 人，总销售额为 141,700 日元，圆满结束。

★主办方“学生国际 NGO BOAT”

的代表 藤田裕佳女士致辞★

本次义卖的收入全部捐赠给菲律宾的 NGO 团体“Development Action for Women Network (DAWN)”和“Childhope Philippines Foundation”。这两个团体就是我们“学生国际 NGO BOAT”于 2020 年 2 月访问过的。DAWN 主要是帮助移居日本后回菲律宾的女性及有菲律宾母亲和日本父亲的孩子 JFC“Japanese-Filipino Children”的家庭再次适应菲律宾社会以及保护和促进他们的人权和福利。Childhope 是通过街头教育、职业技术培训等，对菲律宾马尼拉大都会流浪街头的孩子们进行援助。

我们 BOAT 在新冠病毒蔓延的情况下，并没有气馁，作为国际志愿者团体也进一步活跃了我们的活动。我们将在“学生国际 NGO BOAT”的网站(<https://ngoboat.jimdo.com/>)上随时报告我们的活动，请看一下。



今年年历义卖活动的盛况



访问 Childhope Philippines Foundation 时



访问 Development Action for Women Network 时

长崎县外国人咨询窗口越南咨询员到任！



大家好！我的名字叫道辻杏（越南名：Hoang Thi Thu）。我是在距离河内约一小时车程的北江省出生长大的。八年前，我作为留学生来到日本。从长崎的大学毕业后，我在福冈县的一家食品公司工作。在福冈工作了两年后结婚，在那之后我决定回到我的第二故乡的长崎。现在，我住在长崎县，一边学习，一边工作。自2022年1月起，我在“长崎县外国人咨询窗口”工作，这是一个为在职外国人提供的咨询窗口。当您在在留资格、法律、工作、日常生活等方面遇到问题时，或者想找人商量时，您可以来这里。无论您有任何苦恼，都可以随时与我们联系。

这次我想向大家介绍越南的传统春节。越南人的传统春节是一年中最重要的节日。正如圣诞节在西方基督教国家是神圣而重要的节日一样，越南的春节也是如此。

为了迎接春节，整个家庭购买很多新家具和新衣服，打扫屋子，准备特色菜供奉祖先。其特色菜是各地区最精心烹制的，各有各的特色。

各地区中最常见的是鸡肉、越南粽子（把绿豆和猪肉夹在糯米里，用芭蕉叶包裹后煮熟的）等美味的食物。对我来说，包粽子是一年中快乐的一天。全家人聚在一起，浸泡糯米、准备绿豆、腌制猪肉、洗芭蕉叶等。

还有，在祖先的祭坛上，除了各种特色菜外，还会供奉五种水果拼盘、点心、软饮料、罐装啤酒、鲜花等。鲜花经过严格挑选，使用色彩鲜艳的花朵。据说它会为新的一年带来好运。北方人选桃花作为庆祝春节的典型鲜花，而南方人则选梅花。

另外，春节时在各地开设很多传统游戏会场、春节市场（出售春节必须的装饰品、食物、衣服等的市场）、花卉市场（出售春节必须的鲜花的市场）。表演传统游戏，使春节更有节日的气氛。主要是打碎陶器玩（蒙上眼睛，用棍子打碎绳子上挂着的陶器）、蓑虫比赛（把自己装进黄麻袋并跳跃）、拔河、跳绳等。

传统春节在新年之际还有拜访亲戚、朋友、邻居的习惯。每次拜访时，家主都会给孩子和老人一个红包。新的伊始，彼此祝愿身体健康、兴旺发达和幸福。这不仅是一种习俗，也是越南人关心，并祝愿每个人都能过上充实而安宁的生活的一种文化上的美。

如果有机会，请访问我的家乡越南！

春节的豪华美食♪



妈妈包的粽子

长崎县外国人咨询窗

在这里，居住在长崎的外国朋友们可通过电话或面谈解决在留资格，工作，生活等方面的问题，实现安心，安全的生活。

★举办时间：周一～周六 9:00~17:00（周日·节假日，12/29～1/3 日休息）

★地点：长崎市出岛町 2-11 出岛交流会馆 1F（长崎县国际交流协会内）

★咨询体制：咨询员 2 名（英语、越南语）可接受电话或当面咨询。咨询员无法对应的语言，将通过便携式翻译机以及民间多语种电话翻译服务完成咨询。

★可使用语言：日语・英语・中文・韩语・越南语・尼泊尔语・印尼语・泰语・他加禄语・葡萄牙语・西班牙语等在内的 21 种语言。

★电话：095-820-3377

★咨询费：免费

★专业咨询会

于每月第 4 周周六召开，每个月的日程安排不同，具体日期请登录主页或 Facebook 进行确认。

★外出咨询：除可接受电话及当面咨询以外，也可外出到县内各地提供咨询。
日程定下来后另行通知。



咨询窗口 Q&A

提问：一对住在日本的外国夫妇（两人都是外国国籍）很快就会有孩子。需要取得孩子的在留资格吗？

回答：如果孩子在出生后 60 天内离开日本，不需要孩子的在留资格。如果孩子从出生之日起在日本居住超过 60 天，请您在孩子出生后的 30 天内向入国管理局提交孩子的在留资格取得许可申请书。
申请费是免费的。

【申请所需文件】

1. 在留资格取得许可申请书
2. 出生证明（出生登记受理证明、母子手册等）
3. 包括孩子在内的全家人记载的居民卡
4. 孩子的护照原件（可以稍后提交）
5. 父母的在留卡和护照复印件
6. 父母的在职证明、居民税的征收证明·纳税证明等
7. 质询书



孩子可以取得的在留资格以及其申请所需的材料，根据父母的在留资格会有所不同，详情请咨询入国管理局。

有用的指南介绍！

本协会为长崎县在住的各位外国人制作并免费发放各种生活指南手册。希望能对您有所帮助。
另外，所有的指南内容都已发布在协会的主页上了。

「长崎生活指南」

这本手册囊括了在长崎生活的基本信息。从在留手续、市政府的工作内容到日本的交通守则、垃圾的分类方法，查阅这本手册就能知道在日本生活的基本守则与礼仪。是您在长崎展开多彩生活的必备向导！

使用语言：日语、英语、汉语、韩语、越南语

URL: <https://www.nia.or.jp/files/medias/to-foreigners/seikatu2019-syusei2021.7.pdf>



「就医外语手册」

这本手册主要用于帮助外国人士在长崎轻松就医。手册介绍了在日本去医院时必须带的东西、医院的种类、描述症状的示意图、人体部位图与症状一览表。还附带了问诊表，事先填写好有助于与医院方进行顺畅沟通。本手册小巧轻薄，可以随身携带，以防万一。

使用语言：日语、英语、汉语、韩语、越南语

URL: <https://www.nia.or.jp/files/medias/to-foreigners/2019hospital.pdf>



「有备无患！在灾害之前做好准备!!!」

本手册归纳整理了在防灾时需做的准备以及灾害发生后的应对方法。一切等灾害发生后再准备为时已晚，建议提前阅读，掌握防灾知识。

使用语言：日语、英语、汉语、韩语、越南语

URL: <https://www.nia.or.jp/files/medias/to-foreigners/saigai2019.pdf>



请互相转告！

公益财团法人长崎县国际交流协会

Nagasaki International Association

每周周一至周五 9:00 ~ 17:30 对外开放（节日休息）

长崎县长崎市出岛町 2-11 TEL: 095-823-3931 FAX: 095-822-1551

E-mail : nia@nia.or.jp Website : <https://www.nia.or.jp/>

Facebook : <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>

长崎县国际交流协会的主页更新了！



Website



Facebook

请关注我们，多给我们点赞